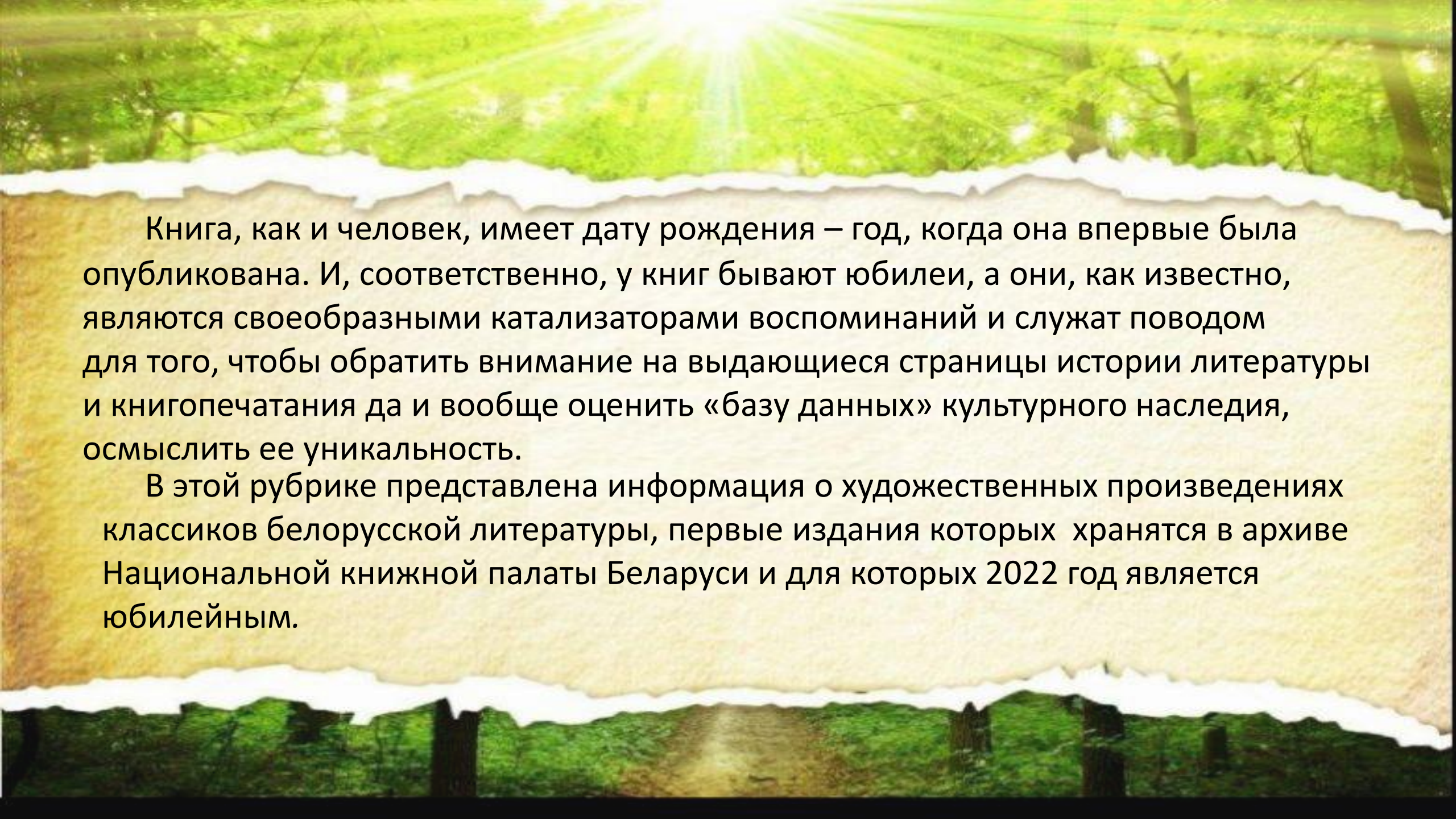




2022 год  
ЮБИЛЕЙ ПЕРВОГО  
ИЗДАНИЯ

Сведения из архива  
Национальной книжной палаты Беларуси



Книга, как и человек, имеет дату рождения – год, когда она впервые была опубликована. И, соответственно, у книг бывают юбилеи, а они, как известно, являются своеобразными катализаторами воспоминаний и служат поводом для того, чтобы обратить внимание на выдающиеся страницы истории литературы и книгопечатания да и вообще оценить «базу данных» культурного наследия, осмыслить ее уникальность.

В этой рубрике представлена информация о художественных произведениях классиков белорусской литературы, первые издания которых хранятся в архиве Национальной книжной палаты Беларуси и для которых 2022 год является юбилейным.

# 95 лет

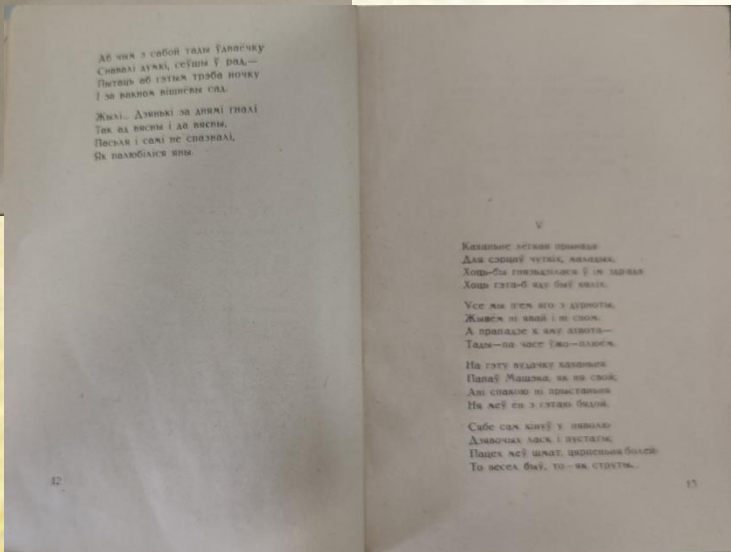
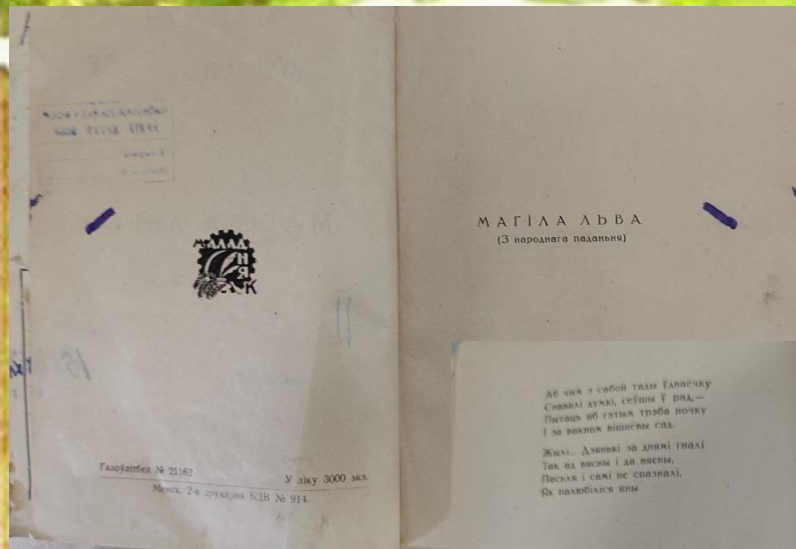
Купала, Я. Магіла льва / Я. Купала. – Мінск :  
Выд. ЦБ Маладняка, 1927. – 44 с.

«Могила льва» – лиро-эпическая поэма, работу над которой Янка Купала завершил 2 июля 1913 года на хуторе Окопы на Логойщине. Впервые напечатана 19–20 февраля 1920 года в газете «Беларусь».

Отдельной книгой поэма издана в 1927 году.  
Тираж – 3000 экземпляров.



# 95 лет



Поэма состоит из 20 разделов. В каждом разделе – шесть четверостиший. Во вступлении поэт рассуждает об исторической памяти, о причинах «обид и бед» народных. В заключительном разделе описываются события после главного действия: возникновение Могилева на горе Машеки, которая в народе получила название «Могила льва».

# 95 лет

Сюжет поэмы «Могила льва» основан на легенде, согласно которой Могилев возник вокруг высокого кургана, насыпанного на месте захоронения великана Машеки, защитника всех обиженных. Эта насыпь имела два названия: гора Машеки и Могила льва. Последнее название якобы и было перенесено на поселение. Но у Янки Купалы образ Машеки получил отличную от фольклорной интерпретацию. Сохраняя канву легенды и описывая Машеку как человека очень большого роста и необычайной силы, автор изменил мотивы поступков героя.

С ранних лет Машека был влюблен в красавицу Натальку, и эта любовь не давала ему покоя, а потом стала его бедой. Однажды, когда Машеку пришлось гнать до Киева плоты, Наталька изменила ему и стала любовницей пана. Машека не мог смириться с этой изменой и, желая мести, ушел в пущу, стал грабителем и убийцей. Сначала его жертвами были богачи, а потом – все, кто попадался на пути. Машека губил людей, не чувствуя своей вины.

Таким образом, Машека в поэме Янки Купалы – это не народный покровитель, мстящий панам за их издевательства над простыми людьми, а разбойник, ослепленный личной обидой.

# 95 лет

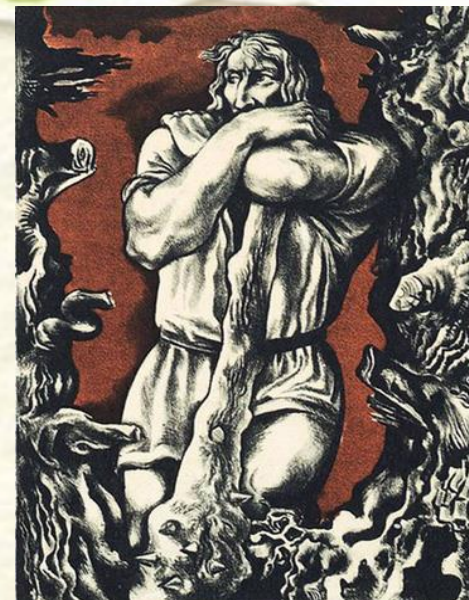
Первое издание поэмы «Могила льва» вышло без иллюстраций, но позже ее сюжет привлекал внимание многих художников.



*Рисунок на бумаге углем, выполненный в 1959 году Янкой Романовским, племянником Янки Купалы (сыном Леокадии Доминиковны, младшей сестры поэта).*



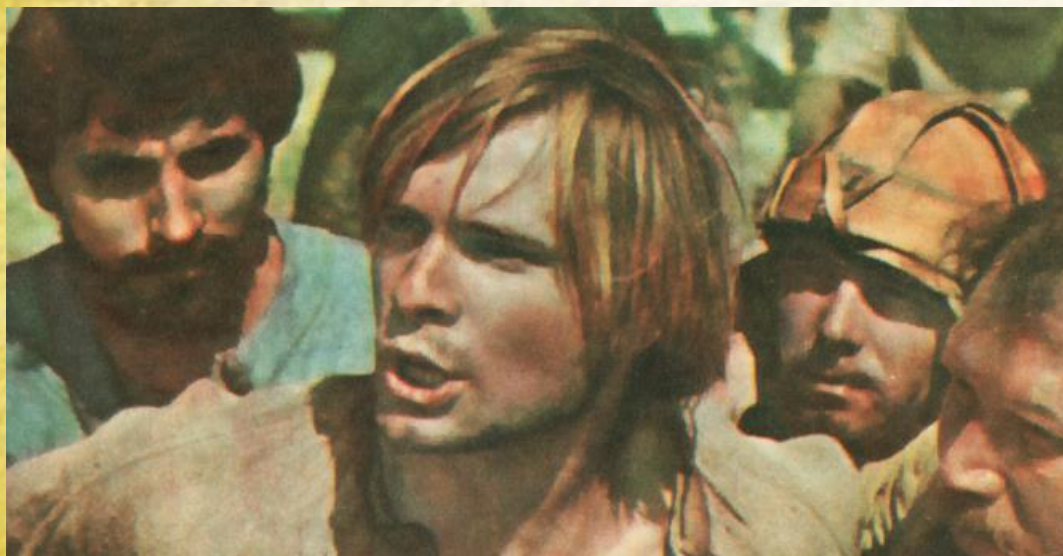
*Иллюстрация, сделанная Арленом Кашкуревичем в 1962 году для малоформатного издания «Янка Купала. Три поэмы».*



*Цветная автолитография Василя Шаранговича, выполненная в 1978 году.*

# 95 лет

По мотивам поэмы «Могила льва» и других произведений Янки Купалы на киностудии «Беларусьфильм» в 1971 году был создан одноименный кинофильм (режиссер Валерий Рубинчик, оператор Юрий Марухин).



*Роль Машеки исполнил актер Олег Видов*



*Роль полоцкого князя Всеслава исполнил Мариес Лиєпа*

# 95 лет

- ❖ Произведения Янки Купалы переведены более чем на 60 языков мира. Внимание переводчиков привлекала и поэма «Могила льва». В частности, на русский язык перевод был сделан Михаилом Исаковским (1935 г.), Елизаветой Палеес (2017 г.). На украинский язык поэму перевел Николай Нагнибеда (1936 г.), на молдавский язык — Петр Дарио.
- ❖ По мотивам поэмы «Могила льва» Григорий Пукст написал оперу «Машека», монтаж которой был записан в 1947 году на радио (на сцене опера никогда не исполнялась). Евгений Глебов создал симфоническую поэму-легенду «Машека» (1955 г.) и балет в 3-х действиях «Избранница» (1969 г.).



# 95 лет

Прочесть поэму Янки Купалы «Могила льва» на белорусском языке можно на сайте электронной библиотеки «Беларуская палічка»: [https://knihi.com/Janka\\_Kupala/Mahila\\_Iva\\_9t.html](https://knihi.com/Janka_Kupala/Mahila_Iva_9t.html).